

| EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | RO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Safety                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Bezpieczeństwo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Безопасность                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Seguridad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Güvenlik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Siguranță                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Segurança                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY</b></p> <p>1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.</p> <p>2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.</p> <p>3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children.</p> <p>4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom.</p> <p>5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.</p> <p>6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance.</p> <p>7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.</p> <p>8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.</p> <p> <b>Warning !</b> Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.</p> | <p><b>IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT</b></p> <p>1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.</p> <p>2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.</p> <p>3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.</p> <p>4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain.</p> <p>5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.</p> <p>6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.</p> <p>7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.</p> <p>8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.</p> <p> <b>Avertissement !</b> Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.</p> | <p><b>WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU</b></p> <p>1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.</p> <p>2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.</p> <p>3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora.</p> <p>4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np: w łazience.</p> <p>5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin, itp.</p> <p>6. Zawsze wyłączać lub odłączyć urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia.</p> <p>7. Nie ciągnąć przewodu zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.</p> <p>8. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwację urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.</p> <p> <b>Ostrzeżenie!</b> Nigdy nie używaj bez zamontowanych osłon. Po montażu nie zdejmuj osłon podczas użytkowania lub czyszczenia.</p> | <p><b>ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО</b></p> <p>1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений.</p> <p>2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.</p> <p>3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей.</p> <p>4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной.</p> <p>5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д.</p> <p>6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания.</p> <p>7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.</p> <p>8. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разьяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.</p> <p> <b>Внимание!</b> Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.</p> | <p><b>IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE</b></p> <p>1. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.</p> <p>2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, y resistente al calor.</p> <p>Si se utiliza el producto en cualquier otra posición pueden provocarse situaciones de peligro.</p> <p>3. Nunca inserte nada en la rejilla cuando el ventilador esté encendido. Los adultos deben prestar especial atención cuando utilicen este ventilador cerca de niños.</p> <p>4. No use nunca este ventilador en lugares calientes o húmedos, como el cuarto de baño.</p> <p>5. No deje nunca el ventilador cerca de cortinas, plantas, etc.</p> <p>6. Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo mueva o vaya a limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el aparato.</p> <p>7. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.</p> <p>8. Este aparato pueden utilizarlo niños que tengan 8 años o más, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato, y comprenden los peligros que implica. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión.</p> <p> <b>¡Advertencia!</b> No utilice nunca el aparato si no están instalados los dispositivos de protección. Después del montaje, no quiete los dispositivos de protección durante el uso o la limpieza.</p> | <p><b>ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN</b></p> <p>1. Ürünü amacı dışında kullanmayınız. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.</p> <p>2. Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünü farklı bir konumda çalıştırma zarara neden olabilir.</p> <p>3. Ventilator açıkken ızgaradan içeri herhangi bir şey sokmayınız. Yetişkinler ventilatörü çocuklara yakın kullanırken özel özen göstermelidir.</p> <p>4. Asla bu ventilatörü banyo gibi sıcak veya nemli ortamlarda kullanmayın.</p> <p>5. Asla ventilatörü perde, örtü, bitki vs. nin yakınında bırakmayın.</p> <p>6. Kullanılmadığından veya temizlemeden ya da taşımadan önce her zaman fişi prizden çekin. Bu alet fişini kablodan çekerek çıkarmayın.</p> <p>7. Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.</p> <p>8. Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.</p> <p> <b>Uyarı!</b> Kurulumdan sonra korumaları temizlik ya da diğer bakım amaçlarıyla çıkarmak kesinlikle yasaktır.</p> | <p><b>IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.</b></p> <p>1. Nu utilizați aparatul în alte scopuri în afara celui pentru care este destinat. Numai pentru uz casnic în interior.</p> <p>2. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Utilizarea produsului în orice altă poziție ar putea provoca un pericol.</p> <p>3. Nu introduceți niciodată obiecte în grilă când ventilatorul este pornit. Adulții trebuie să acorde atenție specială când se utilizează acest ventilator în apropierea de copiiilor.</p> <p>4. Nu utilizați niciodată acest ventilator în locuri umede sau călduroase precum o cameră de baie.</p> <p>5. Nu lăsați niciodată acest ventilator în apropiere de draperii, perdele, plante etc.</p> <p>6. Scoateți întotdeauna din priză sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică atunci când nu este utilizat sau atunci când îl mutați sau îl curățați. Nu trageți de cordonul de alimentare pentru a scoate aparatul din priză.</p> <p>7. Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.</p> <p>8. Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.</p> <p> <b>Avertizare!</b> A nu se utiliza niciodată fără grile montate. După asamblare, nu îndepărtați grilele în timpul utilizării sau curățării.</p> | <p><b>IMPORTANTE - GARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO</b></p> <p>1. Utilize este aparelho apenas para os fins para que foi criado. Apenas para uso doméstico no interior.</p> <p>2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor.</p> <p>Utilizar o produto em qualquer outra posição pode dar origem a perigos.</p> <p>3. Nunca insira nada na grelha quando a ventoinha estiver ligada. Os adultos deverão prestar especial atenção quando a ventoinha for usada perto de crianças.</p> <p>4. Nunca use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho.</p> <p>5. Nunca deixe esta ventoinha perto de cortinas, drapeados, plantas, etc.</p> <p>6. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho, quando o mover ou quando o limpar. Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada.</p> <p>7. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.</p> <p>8. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, na falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.</p> <p> <b>Aviso!</b> Nunca use sem as proteções colocadas. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.</p> |

AIR CIRCULATOR  
BRASSEUR D'AIR  
WENTYLATOR PODŁOGOWY  
НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР  
VENTILADOR INDUSTRIAL  
HAVA SİRKÜLATÖRÜ  
VENTILATOR INDUSTRIAL  
VENTOINHA INDUSTRIAL

FT45-14AP  
220-240V~ 50Hz 85W  
EN:3663602961581  
FR PL RUS ES TR RO PT: 3663602961598

Version: 01

| Description/ Description/ Opis / Описание/Descripción/ Açıklama/ Descriere/ Descrição                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol/ Symbole/ Symbol/ Символ/ Símbolo/ Sembol/ Simbol/ Símbolo               | Value/ Valeur/ Wartość/ Значение/ Valor/ Değer/ Valoare/ Valor | Unit/ Unité/ Jednostka/ единица измерения/ Unidad/ Birim/ Unitate/ Unidade |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Maximum fan flow rate/ Débit d'air maximal/ Maksymalne natężenie przepływu wentylatora/ Максимальный воздухообмен/ Caudal máximo de aire / Azami fan debisi/ Debitul maxim de aer / Débito máximo de ar                                                                                                                             | F                                                                               | 127.76                                                         | m³/min                                                                     |
| Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/Entrada de potencia del ventilador/ Fan giriş gücü/ Putere consumată /Potência da ventoinha                                                                                                                                                      | P                                                                               | 78.40                                                          | W                                                                          |
| Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Valor de servicio/ Servis hizmeti/ Valoare de lucru/ Valor de serviço                                                                                                                                                                                 | SV                                                                              | 1.63                                                           | (m³/min)/W                                                                 |
| Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Consumo de potencia en espera/ Bekleme konumundaki güç tüketimi/ Consum de electricitate în mod de veghe/Consumo de energia no modo de espera                                            | P <sub>SB</sub>                                                                 | 0.00                                                           | W                                                                          |
| Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Consumo de electricidad estacional/ Mevsimlik elektrik tüketimi/ Consum de electricitate sezonier/Consumo sazonal de eletricidade                                                      | Q                                                                               | 25.09                                                          | kWh/a                                                                      |
| Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора/ Nivel de ruido del ventilador/ Fan ses gücü seviyesi/ Nivel de zgomot ventilator / Nivel de potência do som da ventoinha                                                                                      | L <sub>WA</sub>                                                                 | 64.30                                                          | dB(A)                                                                      |
| Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Velocidad máxima del aire/ Azami hava hızı/ Viteză maximă a aerului/ Velocidade máxima do ar                                                                                                                  | C                                                                               | 3.41                                                           | m/s                                                                        |
| Measurement standard for service value/ Norme de mesure de la valeur de service/ Standardowy pomiar dla wartości eksploatacyjnej/ Стандарт расчета срока службы/ Medición estándar del valor de servicio/ Servis değeri için ölçüm standardı/ Standard de măsură pentru valoarea de lucru/ Norma de medição para o valor de serviço | (EU) No 206/2012 IEC 60879:1986 EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010 |                                                                |                                                                            |

[01]x1

[02]x1

| EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| In more detail...                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Et dans le détail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Więcej szczegółów...                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Подробнее...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Con más detalle...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Daha detaylı olarak...                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Mai detaliat...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Mais pormenorizadamente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <div>The controls</div> <div>Turn the speed control knob for the required fan speed. '0' for 'OFF', '1' for Low Speed, '2' for Intermediate Speed and '3' for High Speed</div> <div></div> <div>Adjust the tilt of the fan head to the desired angle by pushing gently up or down on the fan guard.</div> | <div>Les commandes</div> <div>La VITESSE peut être réglée en tournant la molette selon le niveau de confort que vous désirez. 0—Arrêt 1—Faible 2—Moyen 3—Puissant</div> <div></div> <div>Réglez l'inclinaison de la tête du ventilateur à l'angle désiré en poussant doucement vers le haut ou vers le bas sur le capot du ventilateur.</div> | <div>Sterowanie</div> <div>Przekręć pokrętkę regulacji prędkości w żądaną pozycję: "0" wyłączenie wentylatora, "1" mała prędkość, "2" średnia prędkość, "3" duża prędkość.</div> <div></div> <div>Wyreguluj kąt nachylenia wentylatora poprzez naciskanie w górę albo w dół obudowy wentylatora.</div> | <div>Управление</div> <div>Поверните ручку управления скоростью, чтобы установить нужную скорость вентилятора. «0» для «ВЫКЛ», «1» для низкой скорости, «2» для средней скорости и «3» для высокой скорости.</div> <div></div> <div>Установите нужный угол наклона блока лопастей, слегка нажимая на защиту вентилятора вверх или вниз.</div> | <div>Los controles</div> <div>Gire el botón de control de la velocidad para ajustar la velocidad deseada del ventilador. "0" para "Apagado", "1" para velocidad baja, "2" para velocidad media y "3" para velocidad alta</div> <div></div> <div>Ajuste la inclinación del cabezal del ventilador al ángulo deseado empujando suavemente hacia arriba o hacia abajo el dispositivo de protección del ventilador.</div> | <div>Kontroller</div> <div>İstenen vantilatör hızı için hız kontrol düğmesini çeviriniz. 'KAPALI' için '0', Düşük hız için '1', Ara Speed için '2' ve '3' High Speed.</div> <div></div> <div>Vantilatör siperini nazikçe yukarı veya aşağı iterek vantilatör kafasının eğimini istenen açığa ayarlayınız.</div> | <div>Comenzi</div> <div>Rotiți butonul de comandă a vitezei pentru viteză necesară a ventilatorului. „0” pentru „OFF” (oprit), „1” pentru viteză redusă, „2” pentru viteză intermediară și „3” pentru viteză ridicată</div> <div></div> <div>Reglați înclinarea capului ventilatorului la unghiul dorit prin împingerea ușoară în sus sau în jos a apărătorii ventilatorului.</div> | <div>Os controlos</div> <div>Rode o botão de controlo da velocidade para a velocidade desejada da ventoinha. '0' para 'desligado', '1' para baixa velocidade, '2' para velocidade intermédia e '3' para alta velocidade</div> <div></div> <div>Ajuste a inclinação da cabeça da ventoinha para o ângulo desejado, premindo suavemente para cima ou para baixo na proteção da ventoinha.</div> |

| EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | RO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | PT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| In more detail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Et dans le détail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Więcej szczegółów...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Подробнее...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Con más detalle...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Daha detaylı olarak...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Mai detaliat...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Mais pormenorizadamente...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Storage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Rangement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Przechowywanie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Хранение</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Almacenamiento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Saklama</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Depozitare</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Armazenamento</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Poza sezonem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu. Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>El producto se puede almacenar durante la temporada que no se use. Recomendamos usar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Ürün off-season saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılması önerir. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Produsul poate fi depozitat în afara sezonului. Vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o cutie de dimensiuni corespunzătoare). Este important să-l păstrați într-un loc uscat și sigur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>O produto pode ser guardado quando não for utilizado. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Maintenance and cleaning</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Maintenance et nettoyage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Konserwacja i czyszczenie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Обслуживание и чистка</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Mantenimiento y limpieza</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Temizlik ve Bakım</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Întreținere și curățare</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Limpeza e manutenção</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.<br/>2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.<br/>CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.<br/>3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.<br/>4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.<br/>CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant toute nettoyage ou entretien.<br/>2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et mouillé, avec ou sans solution savonneuse.<br/>ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.<br/>3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.<br/>4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.<br/>Avertissement: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.<br/>2. Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu.<br/>UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.<br/>3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem.<br/>4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuając ją po osłonie.<br/>UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnię elementów z plastiku.</p> | <p>1. Выключайте и отключайте от сети перед чистой.<br/>2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия.<br/>ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания.<br/>3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекали внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током.<br/>4. Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри и снаружи устройства.<br/>Внимание: Не используйте жесткие моющие средства, химические очистители или растворители, так как они могут повредить пластиковые компоненты покрытия поверхности.</p> | <p>1. Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.<br/>2. Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto.<br/>PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.<br/>3. No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o un riesgo de carácter eléctrico.<br/>4. Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección, para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella.</p> | <p>1. Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız.<br/>2. Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin.UYARI: Taşmadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin"<br/>3. Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasını izin vermeyin.<br/>4. Bu alette, hafife, izgarası üzerinde, ünitenin içinde ya da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de önermekteyiz. Dikkat: Plastik bileşenlerin yüzey cilasına zarar verebileceğinden sert deterjan, kimyasal temizleyici veya çözücü kullanmayınız.</p> | <p>1. Oprită ventilatorul și scoateți-l din priză înainte de curățare.<br/>2. Utilizând o lavetă moale și umedă, cu sau fără soluție de apă cu săpun, curățați cu atenție suprafața exterioară a produsului.<br/>ATENȚIE: Lăsați produsul să se răcească complet înainte de manipularea sau curățarea acestuia.<br/>3. Nu permiteți apei sau altor lichide să intre în interiorul produsului. Întrucât acest lucru ar putea provoca un incendiu și/sau un pericol electric.<br/>4. De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat cu ajutorul unei duze de aspirator trecut peste apărătoare, pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în interiorul sau deasupra acestuia.<br/>ATENȚIE: Nu utilizați detergenți agresivi, agenți de curățare chimică sau solvenți, întrucât aceștia pot deteriora finisajul suprafeței componentelor din plastic.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.<br/>2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.<br/>CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza.<br/>3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico.<br/>4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.<br/>CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Recycling</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Protection de l'environnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Recykling i utylizacja</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Утилизация</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Reciclaje</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Geri dönüşüm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Reciclare</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Reciclagem</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p> Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p> Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p> Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Prosimy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p> Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электроприборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p> Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos donde existan centros adecuados. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p> Kullanılmış elektrikli ürünler evsel atıkları birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüme tabi tutunuz. Yerel idare'den veya satıcınızdan geri dönüşümlle ilgili bilgi alınız.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p> Acest produs este marcat cu simbolul de colectare selectivă pentru deșeurile electrice și electronice.<br/>Acest lucru înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie preluat de un sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Acesta va fi reciclat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Produsele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase. Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. uzat, contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Cooperarea dvs. este vitală pentru a asigura succesul acestui demers.<br/>Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.</p> | <p> Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>yyWxx:Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx)</p> <p>Note:The description is only for rewirable plug, not suitable for the non-rewirable plug. This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: IMORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue – Neutral Brown – Live Green/Yellow – Earth</p> <p>As the colours of the wires in the mains leadof this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:<br/>The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.<br/>WARNING: Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.</p> | <p>yyWxx: définit la date de fabrication; l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx)</p> <p><b>Garantie</b></p> <p>Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.<br/>La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.<br/>Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.</p> <p>La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...).<br/>Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.</p> <p>Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.</p> | <p>yyWxx: Kod daty produkcji; rok god wypuska (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>yyWxx: Код даты производства ; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>yyWxx: Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>yyWxx: Üretim tarih kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)</p> <p>Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>yyWxx: Códulo ateí de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>yyWxx: Código da data de fabricação; ano defabricação (20yy) e semana de fabricação(Wxx)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>EN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>FR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>RUS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>EN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>ES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>ES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>RO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>PT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom www.diy.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Импортёр: ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 www.castorama.ru <b>Изготовитель для России:</b> ГД МИДЕА ЭНВАЙРОНМЕНТ ЗППЛАЙАНСЕС МФГ. КО. ЛТД. <b>Адрес:</b> № 28, Ист дистрикт, Хе Сун индастриал парк, Донгфенг таун, Жонгшан сити, Гуандонг провинс, Китай                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Distributor: SFD Limited Trade House, Mead Avenue Yeovil BA22 8RT, UK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Distributeur: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Distributeur: BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle 91310 Longpont-sur-Orge France www.bricodepot.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Distributeur: Castorama Polska Sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa www.castorama.pl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>ES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>RUS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>TR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>RO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>RO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>PT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>PT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Distribuidor: Euro Depot España S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Distribuidor: Euro Depot España S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat de Llobregat www.bricodepot.es                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Иthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş. Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5 34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313 www.koctas.com.tr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Distribuidor: SC Bricostore România SA Calea Giulești 1-3, Sector 6, București România www.bricodepot.ro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa www.bricodepot.pt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>CE</b> Conforms to all relevant European Directives.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>CE</b> Conforme à toutes les directives européennes pertinentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>CE</b> Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>EN</b> Соответствует всем требуемым Техническим Регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>CE</b> Cumple todas las directivas europeas relevantes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>CE</b> İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>CE</b> Conform tuturor directivelor europene relevante.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>CE</b> Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ИНФОРМАЦИЮ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



Manufacturer/ Fabricant/ Producent/  
Fabricante/ Producător:  
**Kingfisher International  
Products Limited**  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

EN

Distributor: **B&Q plc**,  
Chandlers Ford, Hants,  
SO53 3LE United Kingdom  
www.diy.com

Distributor: **SFD Limited**  
Trade House, Mead Avenue  
Yeovil  
BA22 8RT, UK

FR

Distributeur: **Castorama France**  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
www.castorama.fr

Distributeur: **BRICO DÉPÔT**  
30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge  
France  
www.bricodepot.com

PL

Dystrybutor: **Castorama**  
Polska Sp. z o.o.  
ul. Krakowiaków 78,  
02-255 Warszawa  
www.castorama.pl

RUS

Импортёр:  
ООО "Касторама РУС"  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8  
Россия, Москва, 115114  
www.castorama.ru  
**Изготовитель для России:** ГД МИДЕА  
ЭНВАЙРОНМЕНТ ЗППЛАЙАНСЕС МФГ. КО.  
ЛТД.  
**Адрес:** № 28, Ист дистрикт, Хе Сун индастриал  
парк, Донгфенг таун, Жонгшан сити, Гуандонг  
провинс, Китай

ES

Distribuidor: **Euro Depot España S.A.U.**  
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A  
1a Planta 08820-El Prat de Llobregat  
www.bricodepot.es

TR

Ithalatçı Firma: **KOÇTAŞ YAPI**  
MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen mah. Sırrı Çelik Bulvarı  
No: 5 34788  
Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
www.koctas.com.tr

RO

Distribuito: **SC Bricostore România SA**  
Calea Giulești 1-3, Sector 6, București  
România  
www.bricodepot.ro

PT

Distribuidor: **Brico Depot Portugal SA**  
Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13  
1250-066 Lisboa  
www.bricodepot.pt